

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Sales Arrangements No. 31

銷售安排第 31 號

Name of the Development : 發展項目的名稱 :	PANO HARBOUR 灣環
Date of the Sale : 出售日期 :	Tender on every day from 27 October 2025 until 31 December 2025, both days inclusive 由 2025 年 10 月 27 日起至 2025 年 12 月 31 日每日招標，包括首尾兩天
Time of the Sale : 出售時間 :	<u>Commencement date and time of Tender:</u> <u>招標開始日期及時間:</u> <u>From 27 October 2025 until 31 December 2025:</u> 2:00 p.m. daily <u>由 2025 年 10 月 27 日起至 2025 年 12 月 31 日 :</u> 每日下午 2 時 <u>Closing date and time of Tender:</u> <u>招標截止日期及時間:</u> <u>From 27 October 2025 until 31 December 2025:</u> 5:00 p.m. daily <u>由 2025 年 10 月 27 日起至 2025 年 12 月 31 日 :</u> 每日下午 5 時
Place where the sale will take place : 出售地點 :	Restaurant 7, G/F, 2 Shing Fu Lane, Kowloon (the “Sales Office”) 九龍承富里 2 號地下 7 號鋪 (「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的數目 :	1
Description of the specified residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的描述 :	The following Flat in Tower 2: 以下在第 2 座的單位 : 8B
The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase : 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序： Sale by Tender – See details and particulars in the tender notice. 以招標方式出售 – 請參閱招標公告的細節和詳情。 The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at the Sales Office during opening hours (i.e. from 10 a.m. to 7 p.m.) from no later than 11 a.m. on 27 October 2025 to 5 p.m. on 31 December 2025. 招標公告及其他招標文件將在不遲於 2025 年 10 月 27 日上午 11 時起至 2025 年 12 月 31 日下午 5 時於售樓處開放時間內（即由上午 10 時至下午 7 時）免費領取。 1. The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender and/or the place where the sale will take place in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending and/or issuing the Information on Sales Arrangements.	

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改及/或發出「銷售安排資料」不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間及/或出售地點。

2. Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to (i) enquire with the Vendor; and/or (ii) read the latest Information on Sales Arrangement and register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a Date of Sale. Although a specified residential property may be available for tender on a Date of Sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender after the close of a previous tender exercise.
有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請 (i) 向賣方查詢；及／或 (ii) 檢視發展項目的最新的「銷售安排資料」及成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後接納該指明住宅物業的投標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。
3. If Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is in effect in Hong Kong at any time from 2:00 p.m. to 5:00 p.m. on the day on which the closing time of the tender falls, the closing time of the tender will automatically be postponed to 5:00 p.m. on the next succeeding day in respect of which no Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or black rainstorm warning is in effect in Hong Kong at any time from 2:00 p.m. to 5:00 p.m.. For safety and maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where the Vendor considers that there being any event or circumstance affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office and/or its vicinity, postpone, extend or modify the date, time, period, place of sale or selection of specified residential properties or other procedures to such other date, time, period or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Development and persons interested in purchasing the specified residential properties will not be separately notified of the same. The Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the Sales Office. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.
如在招標截止時間當日下午 2 時至下午 5 時內的任何時間，8 號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告在香港生效，招標截止時間將自動順延至下一個緊接該日並在下午 2 時至下午 5 時之間並無懸掛 8 號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號之日之下午 5 時。為保障安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處及/或其附近之安全、秩序、或公共衛生之事件或情況時，延後、延長或改動發售或揀選指明住宅物業或其他程序之日期、時間、期間或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或地點，詳情於發展項目網站公布，意欲購買指明住宅物業之人士將不獲另行通知。賣方保留權利拒絕任何人士進入售樓處。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。
4. The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.
賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential property to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留絕對權利以任何方式 (包括抽籤) 分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

Restaurant 7, G/F, 2 Shing Fu Lane, Kowloon
九龍承富里 2 號地下 7 號鋪

Date of Issue:	23 October 2025
發出日期：	2025 年 10 月 23 日